

# СОБЫТИЯ НЕДЕЛИ

В столице нашей страны 11 сентября открылся международное совещание-семинар Организации по Безопасности и Сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) на тему «Национальные институты по правам человека». В его работе принимают участие делегации из стран Америки, Европы и Центральной Азии, представители ООН, ОБСЕ, Всемирного банка, Европейского банка реконструкции и развития, неправительственных и общественных организаций, таких как «Хьюмен райтс вач», «Эмниси интернейшнл» и другие. Участникам совещания направил послание Президент Республики Узбекистан И. А. Каримов.

Президент Узбекистана Ислам Каримов принял делегацию Организации по Безопасности и Сотрудничеству в Европе, возглавляемую послом Жан-Марком Булгарисом.

Приветствуя гостей с прибытием в нашу страну, Ислам Каримов высказал надежду, что их визит в Узбекистан будет успешным. Он выразил благодарность руководству ОБСЕ за внимание к Узбекистану. Он отметил, что эта организация, первоначально созданная как европейское учреждение, осуществляет большую работу по обеспечению мира и стабильности во всем мире и, в частности, в Центральной Азии.

Президент Узбекистана Ислам Каримов принял делегацию бизнесменов из Саудовской Аравии, возглавляемую председателем торгово-промышленной палаты этой страны Абдурахманом эл-Джурей. Во время встречи обсуждались вопросы, связанные с дальнейшим развитием сотрудничества между Узбекистаном и Саудовской Аравией в различных сферах.

В Гулистане состоялось выездное заседание комплекса по приватизации и развитию предпринимательства Кабинета Министров Республики Узбекистан.

В Министерстве сельского хозяйства республики состоялось совещание по вопросам организованного проведения хлопкоуборочной кампании этого года. Собрание обсудило вопросы, связанные с проведением дефолиации хлопчатника, подготовкой сельскохозяйственной техники к сезону, бесперебойным обеспечением уборочной техники горюче-смазочными материалами, организацией медицинского и культурного обслуживания хлопкоробов.

# УКАЗ

## ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

### О дальнейшем совершенствовании и повышении эффективности деятельности общественного центра «Маявният ва маърифат» («Духовность и просветительство»)

Утверждение в обществе высоких духовных ценностей, формирование национальной идеологии, воспитание молодежи в духе уважения к богатому культурному наследию, историческим традициям, общечеловеческим ценностям, в духе любви к Родине, преданности исламу независимости являются определяющими факторами во всех реформах, осуществляемых в нашей стране.

Обеспечение полного самосознания людей, глубокого осмысления ими значимости независимости, расширение и совершенствование национального мышления, исторической свободы, пробуждение духа независимости должны быть основной целью нашей политики в духовной сфере. Однако в отдельных местах до сих пор встречаются случаи, когда глубоко не постигают сущности духовности, необходимости ее провозглашения, ее ценности и в быстрейшем достижении общественно-благотворительности.

Отдельные руководители различного уровня, которые до сих пор не смогли избавиться от догм старой тоталитарно-диктаторской идеологии из-за того, что они неспростительно отстали в этом смысле, непонимают подлинную сущность духовности и в связи с этим смотрят на нее как на второстепенную работу. Такое безразличие к духовно-просветительской работе категорически противоречит благородным целям строительства демократического, свободного государства с великим будущим.

В целях дальнейшего совершенствования и повышения эффективности работы, которая ведется в сфере духовности:

1. Считать, что духовно-просветительские реформы являются основными, приоритетными направлениями государственной политики.

2. Возложить всю меру ответственности по осуществлению деятельности в сфере духовности на местах лично на председателя Совета Министров Республики Каракалпакстан, хокимов областей, городов и районов, на первых руководителей всех министерств, ведомств, организаций республики.

3. В целях дальнейшего улучшения работы местных отделений республиканского общественного центра «Маявният ва маърифат» хокимияты должны в течение двух месяцев обеспечить их соответствующими зданиями, современным оборудованием, транспортом и техническими средствами.

4. В целях утверждения в сознании нашей молодежи чувства глубокого уважения к Родине, к наследию наших великих предков, к нынешней грандиозной созидательной работе нашего народа возложить на всех хокимов ответственность за работу по ознакомлению молодежи с древними, всемирно известными памятниками и величественными сооружениями, возведенными за годы независимости, с очками духовности, прекрасной природой нашей страны, организацией экскурсий, специальных познавательных путешествий.

5. В этих целях хокимиятам и центру «Маявният ва маърифат», Министерству по делам культуры, национальной компании «Узбектуризм», республиканскому молодежному фонду «Камолот» в течение двух месяцев разработать соответствующие рекомендации и приступить к их осуществлению.

6. В целях укрепления республиканского центра «Маявният ва маърифат», его отделений в Республике Каракалпакстан, областях и городе Ташкенте, работниками, глубоко осознающими идеи независимости, национальные ценности, преданными, хорошими организаторами, инициативными людьми, до конца года провести аттестацию нынешних руководителей.

### Ко многому обязывает

Нынешний этап развития независимого Узбекистана характеризуется не только переменами в экономической сфере, но и в духовной. Яркое свидетельство тому — Указ Президента «О дальнейшем совершенствовании и повышении эффективности деятельности общественного центра «Маявният ва маърифат» («Духовность и просветительство»).

В партийных организациях Юнусабадского района вопреки его как программу дальнейшего повышения уровня идеологической работы. Основные направления ее определены в самом Указе, и, руководствуясь ими, мы наметили ряд мероприятий. В ближайшие дни организуем учебно-семинар партийного актива по вопросам совершенствования работы в сфере идеологии. К агитационно-разъяснительной работе о роли независимости в исторических судьбах страны районный совет намерен привлечь ученых, преподавателей вузов, наших партийных активистов.

Упор делается на укрепление связей с трудовыми коллективами, жителями махаллей.

Мы хорошо осознаем, что духовно-просветительская работа вытекает из программных целей НДПУ, поэтому повышение ее эффективности — наша святая обязанность.

Нигора БОБОСАИДОВА,  
секретарь Юнусабадского районного совета НДПУ  
г. Ташкент.

Эта дорогая Родина принадлежит всем нам!

# ГОЛОС УЗБЕКИСТАНА

Общественно-политическая газета Парламентско-демократической партии Узбекистана № 37 (229) 13 СЕНТЯБРЯ 1998 г. Цена свободная Выходит с 5 марта 1992 года

## Урожай — 1996

### ХЛОПЧАТНИК ПОД ПЛЕНКОЙ

Пришла пора уборки хлопка — ведущей культуры независимого Узбекистана. Накануне юбилея республики к ней, как и в прежние годы, первыми приступили земледельцы Сурхандарьи — самой южной области нашей страны. Об особенностях нынешней страды по просьбе редакции рассказывает начальник управления хлопководства Министерства сельского хозяйства Абдурахман МУБАРАКОВ:

— Ныне в целом по республике под посевами хлопчатника занято без малого 1,5 миллиона гектаров поливной пашни. Надеемся с каждого из них снять в среднем по 26,7 центнера хлопка-сырца и заготовить в общей сложности 4 миллиона тонн. Почти одну треть урожая предусмотрено убрать машинами. Это больше, чем в 1995 году. В настоящее время идет тщательная подготовка к дефолиации растений. В отличие от прошлых лет, при проведении этой операции впервые будут применяться более эффективные химикаты, закупленные в ФРГ. Под эгидой Минсельхоза, при участии группы ученых и специалистов начались зональные семинары, цель которых — вооружить участников дефолиации и механизированной уборки необходимыми знаниями и навыками. Что касается машинного парка, то техника в хозяйствах в основном уже подготовлена к выходу в поле.

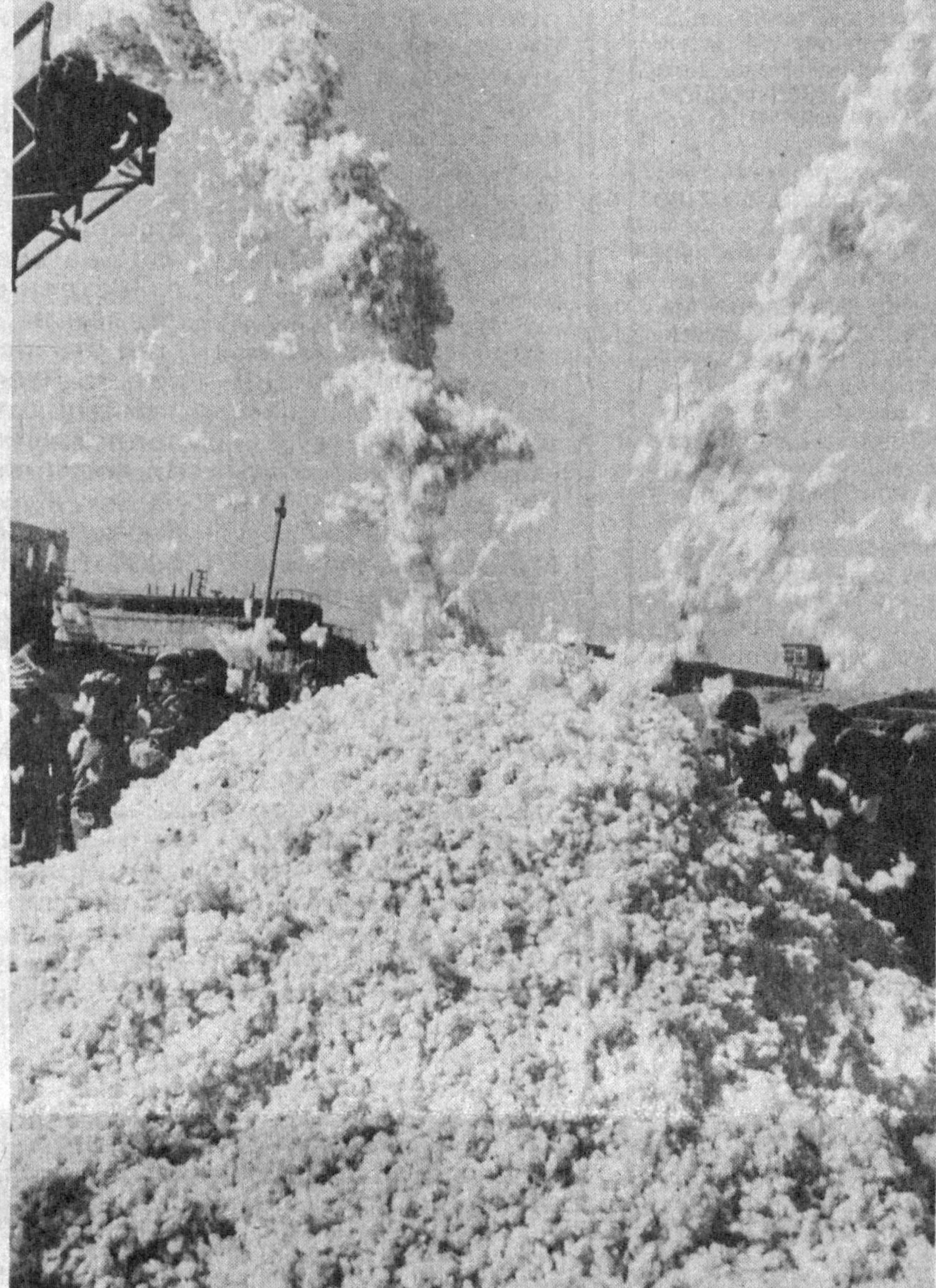
Хлопкоробы с огромным удовлетворением встретили недавнее постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан, направленное

на то, чтобы по достоинству оплачивать труд производителей ценнейшего сырья. Так, за каждый килограмм кондиционного хлопка дехканам-сборщикам получит два сума, в пять раз больше, чем в прошлом году. Мы знаем, что многие мастера ручного сбора доводят дневную выработку до ста и более килограммов. Резко возросла также оплата труда механиков-водителей хлопкоуборочных машин.

Быть может, многих удивит тот факт, что, вопреки традиции, вторыми уборку начинают земледельцы Андижанской области, расположенной в Ферганской долине. Но в данном случае речь идет о сыеме урожая с площадей, на которых хлопчатник в порядке эксперимента выращивался по китайской технологии. В чем ее суть? Ранние и максимально загущенные посевы (до 160 тысяч кустов на одном гектаре) возделывались под прозрачной полиэтиленовой пленкой. Выказано предложение: при удачном исходе эксперимента к 2000 году внедрить китайский метод на площади в 500 тысяч гектаров.

Вслед за сурхандарьинцами и андижанцами стартуют одновременно сборщики Кашкадарьинской и Бухарской областей. Перед хлопкоробами стоит задача управиться с ответственной страдой к началу ноября и взяться за закладку основы урожая 1997 года.

Записал  
Икрам АХМЕТОВ,  
корр. «Голоса Узбекистана».



### В интересах расширения партнерства

В Ташкенте, в Республиканском центре ассортимента и мода, прошел семинар с участием представителей реализованных и новых проектов с иностранными инвестициями в системе ассоциации «Узбекэлектром». Цель семинара — привлечение дополнительных инвестиций и кредитов зарубежных банков, создания СП и качественное производство нового производственного потенциала, способного производить экспортноориентированную и импортозамещающую продукцию, рассказали в ходе выступления заместитель премьер-министра Республики Узбекистан М. Усманов, председатель Национального банка внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан А. Азимова, председатель правления ассоциации «Узбекэлектром» Б. Иргашев.

В частности, было отмечено, что в отрасли действуют семь совместных предприятий и до конца текущего года намерено ввести в эксплуатацию еще четыре с объемом иностранных инвестиций 100 млн. долларов США.

Разработана программа по созданию новых мощностей с участием иностранных инвесторов. В 1997 году предусмотрено вводить в действие десять СП. Проводимая работа позволит в 1998 году обеспечить прирост производства конкурентоспособных изделий: больше хлопчатобумажной и шелковой пряжи, хлопчатобумажных тканей, ковров, швейных и трикотажных изделий, обуви на сумму свыше 250 млн. долларов США.

Получены заказы на контракты с зарубежными фирмами и компаниями. Так, с известной фирмой «Саламандр», имеющей опыт совместной работы с ферганскими обувщиками, будет создано СП по созданию обувной фабрики (по производству детской обуви) в Чирчике. Его уставный фонд составит миллион долларов. Вклады сторон составят: Узбекистана — 67 процентов, Германия — 33 процента. Уже на первом этапе будет произведено 330 тысяч пар детской обуви в год. Ввод в действие предприятия намечен в первом полугодии 1997 года.

Серьезными партнерами признаны также российские предприятия. Для освоения в полном объеме текстильного производства в текстильных фабриках в Бухе и Папе и некоторые другие.

Интересные проекты осуществляются совместно с итальянскими фирмами. Республика Узбекистан, Турция, Италия, Франция и ряд других стран.

С японской фирмой «Кабул Текстиль», например, в г. Той-Тейта сооружается крупное текстильное предприятие, которое будет выпускать высококачественные ткани.

Активизируют свою деятельность в Узбекистане французские бизнесмены, в основном в создании мощностей в агропромышленном комплексе и текстильной промышленности. В их планах — сооружение сахарных и молочных мини-заводов, а также по выпуску упаковки для сельхозпродукции.

И таких примеров все возрастающего интереса зарубежных фирм и компаний к нашей стране приводить можно. Вкладывая свой капитал в экономику Узбекистана, они создают условия для развития промышленности и текстильной промышленности. В их планах — сооружение сахарных и молочных мини-заводов, а также по выпуску упаковки для сельхозпродукции.

Всем нам участвовать в развитии экономики нашей страны, в создании мощностей в агропромышленном комплексе и текстильной промышленности. В их планах — сооружение сахарных и молочных мини-заводов, а также по выпуску упаковки для сельхозпродукции.

### СОТРУДНИЧАЮТ ЭКОЛОГИ

Расширяется спектр зарубежных связей экологического фонда экологии и здоровья «ЭКОСАН». Его представители приняли участие в прошедшем недавно в Германии семинаре по вопросам катастроф и чрезвычайных ситуаций.

В ходе семинара немало говорилось об активизации деятельности общественных организаций в решении этих проблем. Достигнута договоренность о создании международной экспертной группы по подготовке проекта «Обеспечение радиационной безопасности в районе Майлисуу». Этот район Кыргызстана, где расположены хранилища отходов бывших «союзных» предприятий, занимавшихся добычей урана в границах Ферганской долины. Поэтому в состав группы, которая будет формироваться под эгидой фонда «ЭКОСАН», войдут и специалисты наших двух республик.

В дни работы семинара прошли также деловые встречи с руководителями двух авторитетных немецких

организаций — Германского фонда международного развития и Германской академии экономического сотрудничества Восток — Запад. По их результатам подписаны протоколы намерений о сотрудничестве с фондом «ЭКОСАН». В этих документах предусмотрена подготовка совместных проектов и программ в области охраны окружающей среды и здоровья человека, пропаганда и внедрение новых технологий, созданных с учетом требований экологии, совместная исследовательская деятельность по предотвращению катастроф и стихийных бедствий в Центральной Азии. Намечено проведение научных семинаров и конференций, обмен делегациями ученых и специалистов-экологов.

Координация всей этой работы займется открытое в Бонне германское отделение фонда «ЭКОСАН» и его представительства в Берлине, Потсдаме, Веймаре и Кельне.

Корр. УзА.

### НОВОСТИ

#### ИДЕТ СТАЛЬНАЯ МАГИСТРАЛЬ

На строящейся железнодорожной линии Гузар — Байсун — Кумкурган проложены первые километры стальных путей. Известно, что после завершения строительства этой железной дороги протяженностью более 220 километров появятся широкие возможности для социально-экономического развития Кашкадарьинской и Сурхандарьинской областей. Строительство изо дня в день набирает темп. Большая заслуга в этом — Каршинского городского отделения корпорации «Узбекистон темир йуллари», специальных строительных поездов №№ 305, 636, строителей ряда других организаций.

Корр. УзА.

#### ОБЛАСТНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ФОНДА

Состоялась учредительная конференция Навоийского областного отделения международного фонда Амира Темура. На ней были избраны правление и президиум, а также руководство отделения. Намечены мероприятия в связи с 660-летним юбилеем великого Сахибкирана Амира Темура.

(УзА).

### «ИНФО-ЦЕНТР» СООБЩАЕТ

#### На деревню дедушке

По мнению почтового ведомства Никарагуа, настало время коренным образом модернизировать существующую в стране систему почтовых адресов. Она поистине уникальна. В никарагуанских городах улицы не имеют названий, а дома не нумерованы. Дома «привязаны» к известным горнякам сооружениям и кварталам. Типичный адрес на конверте может выглядеть так: «От того места, где когда-то стоял завод «Пелси-коль», один квартал в сторону озера, а потом два квартала вниз». Легко представить, какую головную боль доставляет такой адрес неопытному почтальону или приезжому, особенно если он не знает, что для местных жителей «вниз» означает «к западу», а «вверх» — «к востоку».

#### Рейтер.

#### Проглоты без удовольствия, но с рекордом

Литр пива один глотком за 2,879 секунды — такой рекорд установил 33-летний словак Роберт Бочан на состязаниях по «скоростному питию» в городе Банска Стяжница. Организаторы состязаний рассчитывают, что достижение Бочана будет занесено в «Книгу рекордов Гиннесса», и не без основания.

#### Дама с теленком

Телочка в кепке — вовсе не покупка в «супермаркете». Она вместе со своей хозяйкой участвует в демонстрации французских скотоводов, которые вышли на улицы одного из городов восточной Франции в знак протеста против запланированного Европейским Союзом сокращения фермерской помощи. Если эти планы будут приняты национальными правительствами стран-членов ЕС, то скотоводам придется отправлять породистых телок на бойню. «Зачем меня убивать?» — гласит надпись на плакате, который висит на шее теленка.

#### Ассошиэтед Пресс.

#### Три сопрано в одном концерте

Успех концертов с участием трех прославленных теноров — Хосе Каррераса, Пласидо Доминго и Лучано Паваротти озолотил импресарио Тибора Рудаса. Поэтому он сделал следующий шаг, организовав на прошедшей неделе выступление трех сопрано. Концерт с участием трех ведущих оперных певиц — Катлин Касселло, Каллен Эсперия и Синтии Лоуренс — состоялся в Лос-Анджелесе. Запись концерта будет показана в США по телевидению в декабре, а богатый оформленный альбом с фонограммой поступит в продажу уже в конце октября.

Рейтер.

### УЗБЕКИСТАН: ПЯТЬ ЛЕТ НЕЗАВИСИМОСТИ

#### «БУДУЩЕЕ РОДИНЫ ЗАВИСИТ ОТ КАЖДОГО ИЗ НАС»

По новому, адаптированному к требованиям реформы народного образования учебнику начали изучать арабский язык учащиеся таджикских школ с латинистическим уклоном. Учебник и соответствующая ему новая учебная программа проли, впрочем, эксперимент, в прошлом году апробирован в нескольких школах. По отзывам педагогов, они отвечают мировым стандартам, принятым в системе образования. Школьники лучше усваивают пройденный материал, легче приобретают навыки иноязычной разговорной речи.

Разработка осуществлена специалистами городского Института усовершенствования учителей под руководством методиста по восточным языкам этого института Мухаммада Аль-Буари. Продолжается работа и над другими новыми учебными программами для средней школы в соответствии с сегодняшними требованиями.

Труд доктора философии Мухаммада Аль-Буари оценен по достоинству. Ему присвоено звание «Топикент шахар халк таълимчи филолиси».

Звание «Филолин», что означает «самоотверженный», является почетным в Востоке одним из самых почетных. И не случайно оно возродилось именно в системе народного образования нашей республики. Ведь только истинным самоотдачей, самоотверженностью учителя с большой буквы могут быть желаемые плоды в таком важном и ответственном деле, как воспитание подрастающего поколения.

Мухаммад Аль-Буари считает полученное звание самой почетной наградой в своей жизни. Оно придает ему более широкий смысл.

Восемнадцать лет назад, в 1978 году, осуществился мечта Мухаммада — он вернулся на родину предков, в Узбекистан. Так распорядилась судьба, что его отец, служивший в войсках эмира Бухарского, после революции 1917 года был вынужден эмигрировать. Местом жительства выбрал город Дамаск в Сирии. Именно здесь и родился Мухаммад — эмигрант во втором поколении. Несмотря на достаточно удачно сложившийся жизненный путь — в тридцать лет он занимал должность помощника губернатора Дамаска по вопросам образования и ликвидации неграмотности и одновременно был редактором профсоюзной газеты «Аль-Иттихад», — он мечтал вернуться в отчий край.

Осуществить задуманное помог «Ватан» — созданное во время в Узбекистане общество по культурным связям с соотечественниками, живущими за рубежом, которое предложило Мухаммаду приехать учиться в Ташкент. Так он стал студентом факультета журналистики Ташкентского государственного университета. Затем — аспирантура, стажировка в Московском институте социологических исследований. Сегодня, помимо творческой работы в Институте усовершенствования учителей, Мухаммад Аль-Буари читает лекции в Ташкентском государственном институте востоковедения и на факультете журналистики ТашГУ. Не прекращает он и свою журналистскую деятельность. В своих публикациях на страницах зарубежных изданий рассказывает об Узбекистане, о проделанных в стране реформах.

— Я горжусь тем, что сегодня моя республика, само название которой в последние годы за рубежом мало кто знает, с каждым днем приобретает все больший авторитет в мире, — говорит Мухаммад Аль-Буари. — В первую очередь это заслуга руководства страны, ее президента, чеканя и продумывая политику которого нацелена на повышение благосостояния всего общества и дает надежные результаты. Всего пять лет прошло с того дня, когда Узбекистан стал независимым, суверенным государством. С точки зрения истории это лишь миг. Но за это время удалось осуществить действительно глубокие, основополагающие преобразования во всех сферах жизни общества — экономической, политической, социальной, ставшие реальным подтверждением правильности выбранного пути. Многие страны мира прошли через этот этап реформ, но мало где были созданы население такие гарантии социальной защиты, как у нас.

У Мухаммада Аль-Буари — трое сыновей, и он убежден, что они вырастут настоящими патриотами Узбекистана, великой страны, где родились и жили их предки.

А. ИВАНОВА,  
корр. УзА.

88 лет назад Янгиюльский маслозавод, расположенный в центре города, переоборудовался на окраину, где были возведены новые производственные корпуса. Тогда же зародилось свое рождение наше предприятие — завод «Металлопластмасс» Министерства пищевой промышленности, цеха и другие службы которого разместились в освобожденных одноэтажных зданиях. Затраты на

послевоенный товар стала непрелюбимым правилом в отношении всех наших клиентов. В современных условиях мы видим надежную основу стабильной работы предприятия, четкого выполнения условий договоров с предприятиями — потребителями нашей продукции.

Теперь самое время сказать о том, что позволяет нам прочно стоять на ногах, преуспевать. Номенклатура выпускаемой заводом продук-

ции включает металлические крышки «СКО» для стеклянной посуды разной емкости, включая предназначенные для майонеза, укупорки и пробки из металла и полиэтилена, в том числе для шампанских вин, двадцатичастные пластмассовые ящики многообразного использования для транспортировки вино-водочных изделий, пива, безалкогольных напитков. Казалось бы, мелочи. Но на этих «мелочах» мы делаем большой бизнес. Ведь все перечисленные вещи нужны постоянно, повседневно, потому что непрерывно выпускаются консервы, шампанского, пива, лимонада, минералки и других напитков. А приобрести их можно только у нас, ибо АО «Металлопластмасс» — единственное в Средней Азии предприятие, специализирующееся на их изготовлении.

Спрос на нашу продукцию постоянно растет, соответственно приходится наращивать и объемы производства. Так, цех по изготовлению крышек из пищевой жести, возглавляемый молодым инженером А. Суяровым, ежемесячно выпускает этой ходовой продукции 350—400 тысяч штук.

Возможности цеха большие, однако установленное здесь оборудование порядком устарело. И только талант да умелые руки наладчиков И. Резниченко и Д. Мах-

диева, штамповщиков Т. Таштановой и Г. Литовченко, другие мастера своего дела позволяют обеспечивать бесперебойную работу цеха. Заслуживают похвалы также коллективы цехов полистилена и кронен-пробок, которыми умело руководят А. Муслимов и М. Наипов.

Основным потребителем нашей продукции является «Узплодоовощинпром» с множеством его консервных

доброт оборудование германской фирмы «Антон оилерт Кельн», которое мы намерены приобрести.

Улучшение товарного вида выпускаемой продукции — это верный шанс, что со временем ее можно будет экспортировать. Кстати, в будущий корпус переоборудован и сам цех по изготовлению металлических крышек, составив с линией лакирования и литографирования единое целое.

В заключение остается сказать, что к юбилею республике предприятие подошло с неплохими показателями. Говоря так, мы имеем в виду как итоги 1995 года, так и восемь месяцев нынешнего. В прошлом году АО получило 21 миллион сумов чистой прибыли, которая осталась в его распоряжении. Акционерам выплачены дивиденды в размере 1806 тысяч сумов. На каждую акцию в среднем пришлось по 300 процентов начислений. Люди довольны.

Государственная доля дивидендов составила 2100 тысяч сумов. Все они пойдут на обновление и совершенствование производства. Радуют нас и результаты производственно-хозяйственной деятельности предприятия за семь месяцев юбилейного года. Товарной продукции за этот период выпущено и реализовано почти на 82 миллиона сумов, т.е. больше, чем намечалось. Будет плодотворным и сентябрь.

**А. ТАНТАНА,**  
начальник планово-экономического отдела АО «Металлопластмасс».

**А. СТАРУХИН,**  
главный инженер АО.

Ташкентская обл.

**По законам рынка**

**БОЛЬШОЙ БИЗНЕС — НА «МЕЛОЧАХ».**

ремонт и реконструкцию старых строений были незначительны. Лишь спустя много лет мы взялись за новое строительство: поднялся трехэтажный административно-бытовой корпус, возводился большой производственный корпус, который уже выведен под кровлю. В настоящее время ведутся интенсивные переговоры с инвесторами на предмет приобретения новейшего оборудования.

Такова вкратце история нашего предприятия. Новый этап его развития начался в 1993 году, когда завод стал акционерным обществом. Притом в числе первых в системе ассоциации «Узплодоовощинпром». Сегодня держателями акций являются все 250 наших работников да плюс 27 пенсионеров, бывших заводчан, которых мы никогда не забываем. В текущем году АО было наделено правом конвертировать сум, обменивая его на биржах на американский доллар. Ныне же, с учетом спроса, мы освоили выпуск новой продукции — термоусадочной пленки, которая используется в качестве упаковочной тары.

Многие годы рядом предприятия работает стабильно, рентабельно, имея устойчивое финансовое положение. У нас нет долгов, равно как и нам никто не должен. Предоплата за от-

реставрации здания в Ичан-кале. В этом качестве он единственный в Центральной Азии. Именно здесь под государственный охрану взят весь внутренний город — Ичан-кала с множеством строений многовековой давности, начиная с дворцов и кончая жилыми домами старшего типа. Их отличает складывавшийся веками хивинский стиль проектирования и строительства. Он предполагает, прежде всего, широкое применение майоликовой облицовки, резного дерева, мрамора, росписи и резьбы по ганчу. Свообразен и изыскан орнамент, который также называют хивинским, имеющим свои, только ему присущие черты.

Сегодня Хива во власти реставраторов.

И не только Хива, — заметил начальник научно-исследовательского и проектного отдела № 3 института «Узбектаъмиришнослик» («УзНИПИреставрация») Министерства по делам культуры республики Ремзи Беширов.

— На нас возложена задача привести в порядок не только знаменитые памятники зодчества, но и сотни зданий и сооружений, имеющих историческую и культурную ценность. Взят на учет и бережно охраняются развалины древних городищ, мавзолеев, мечети, крепостные стены, хаузы, арки, ворота. Они есть и в

**К 2500-летию Хивы**

**ГОРОД — ВО ВЛАСТИ РЕСТАВРАТОРОВ**

Хиве, и ее окрестностях, и в областном центре — Ургенче, в Хазараспском, Ханкинском, Янгйбазарском, Багатском и Гурленском районах. Например, близ Хивы сохранились остатки феодального замка, сооруженного в III—IV веках.

Институт представлен в Хиве научно-экспериментальной реставрационной производственной мастерской областного масштаба. Возглавляет ее опытный специалист, строитель по профессии Ф. Атаджанов, собравший вокруг себя известных народных мастеров-реставраторов. У мастерской свой керамический цех, выпускающий облицовочные материалы и кирпич.

Понятно, что основные силы мастерской, да и самого института в Ташкенте стянуты в Хиву, центр мирового туризма. В приказе, изданном Министерством по делам культуры в феврале нынешнего года на основе постановления правительства по случаю предстоящего юбилея, содержится перечень памятников, которые подлежат полному восстановлению и реставрации. Р. Беширов называет те из них, которые, по его мнению, представляют наибольший интерес. Это медресе Мусы Туры, Чодра-хаули (тип старой надзорной башни), минарет Ислам-ходжи (самая высокая точка Хивы, расположенная в Ичан-кале), дворец официальных приемов Испандьяр-хана, комплекс купца Нуруллыбая, включающий дворец, в котором он жил, арзану (судилище), жилой дом Ибрагим-ходжи.

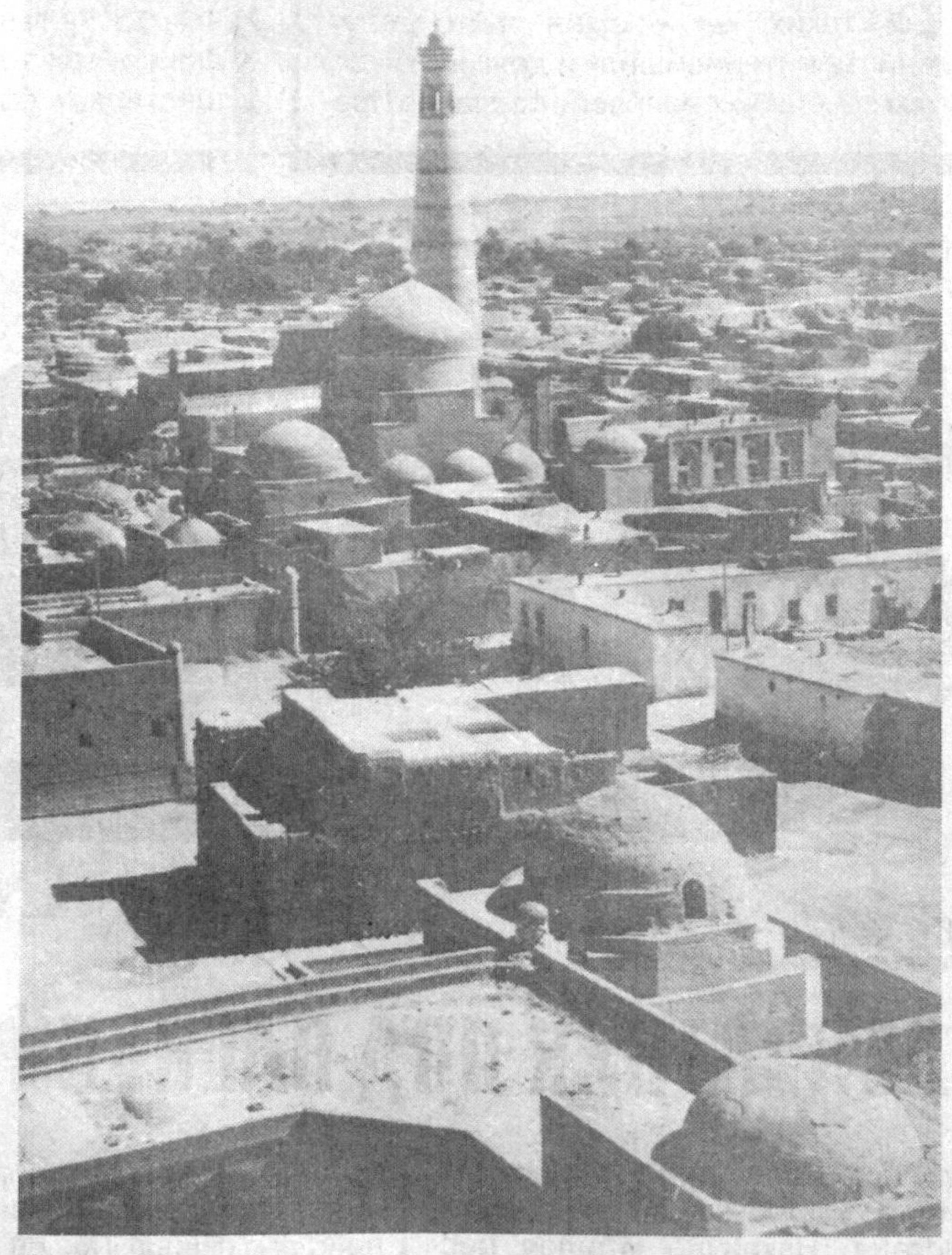
Реставрация уникаль-

ных, визуальный анализ-сопоставление данного строения с аналогичными памятниками. Каждое решение подлежит обсуждению и утверждению.

В заключение беседы Ремзи Аблязович заверил, что коллектив института, его мастеров, цеха и других служб справятся с решением сложных и ответственных задач и встретят юбилей древнего города достойно.

**И. КРАМОВ.**

На снимке: панорама Ичан-калы. В заднем плане — минарет Ислам-ходжи, а рядом с ним (слева) мавзолей купца Пахлаван-Махмуда, народного богатыря, ремесленника, поэта.



**ПЛЕНУМ РАЙСОВЕТА**

Состоялся XIV пленум Яккасарайского районного совета Народной демократической партии Узбекистана.

Был рассмотрен организационный вопрос. В связи

с переходом на работу в аппарат ЦС НДПУ Узбекистана А. К. Абдуллаев освобожден от обязанностей секретаря районного совета партии. Первым секретарем Яккасарайского

районного совета партии избран Т. Ш. Таджиев, ранее работавший ответственным работником Ташкентского городского совета НДПУ Узбекистана.

В работе пленума принял участие и выступил с информацией о работе VI сессии

Олий Мажлиса Республики Узбекистан и задачах районной партийной организации, вытекающих из ее итогов, первый секретарь Ташкентского городского совета НДПУ Узбекистана, депутат Олий Мажлиса Л. Я. Гулямов.



**«Бекабадцемент» — это непрерывный поток материалов на новостройки**

Рассказывает председатель правления акционерного общества Давран Зиятович КАРИЕВ

Ни одна стройка не обходится без цемента. Многим из них, кроме этого, нужны шифер, трубы, известь. Все это производит коллектив нашего предприятия, одного из старейших и крупнейших в системе концерна «Узстройматериалы». Недавно мы и вместе с нами все бакабадцы торжественно отметили 70-летие со дня пуска цемзавода.

Первенец стройиндустрии Узбекистана именовался вначале «Хилковский цементный завод» и располагал относительно небольшой мощностью, а именно одной 43-метровой вращающейся печью по обжигу клинкера, рассчитанной на ежегодный выпуск 25 тысяч тонн продукции. Тем не менее бакабадский цемент лег в основание многих предприятий края, зарождавшихся в период индустриализации в конце 20-х и начале 30-х годов. Темпы и объемы выпуска не снижались в годы войны, хотя более половины и без того небольшого коллектива ушло на фронт.

После победы завод служил восстановлению народного хозяйства, строительству в Ташкенте новых жилых массивов после разрушительного землетрясения 1966 года.

В день юбилея предприятия мы с благодарностью вспомнили тех, кто стоял у истоков рождения завода, кто своим трудом и умением способствовал этому становлению и развитию. В числе первых назвали М. Брагина, который в самом начале возглавил производственный цех, а впоследствии прославился как рационализатор и изобретатель. Рядовой рабочий, мастер, директор карьерного хозяйства — вот этапы жизненного пути талантливого геолога и удивительного человека И. Балашова. Это он открыл богатейшие залежи сырья — известняка близ Бекабада. Упомянулись имена прежнего главного инженера завода Ф. Кубица, заведующего лабораторией И. Концепольского, каменщика П. Геруса, заложившего первый камень в основание будущего завода, многих других. В числе знатных тружеников, удостоен-

ных многих наград, — машинисты цементных печей Ю. Мелиев и З. Мусаев, машинист экскаватора С. Сабиров, машинист полевой мельницы Ж. Атаваев, сотни других.

Шли годы. Развивался завод, росло профессиональное мастерство рабочих и специалистов. Спрос на цемент неуклонно рос, поскольку расширялись масштабы строительства. Поэтому в 1937 году была построена вторая печь по обжигу клинкера. После ее ввода началась регулярная отгрузка цемента потребителям — до 155 тысяч тонн в год. Расширение производства и реконструкция продолжались, жизнь диктовала освоение выпуска новых видов продукции, в которых нуждалась республика.

Вскоре после войны было освоено производство асбоцементных труб. Уже в первые два года коллектив трубного цеха сумел выпустить эти изделия в количестве 87 километров. Еще одно важное событие произошло в 1955 году: заработал шиферный цех большой мощности.

Крупная реконструкция

была осуществлена в 1959 году. Она ознаменовалась завершением строительства и вводом двух современных 118-метровых обжиговых печей. Старые цементные мельницы были заменены на новые. Спустя два года вступила в строй действующая еще одна, на этот раз 150-метровая вращающаяся печь, способная обжигать в час 25 тонн клинкера. Все это вывело

комбинат в число крупнейших предприятий цементной промышленности бывшего Союза. В 1964 году был освоен выпуск известки. Через восемь лет комбинат построил новую, более мощную и хорошо оснащенную камнедробильную и сортировочную фабрику.

Заметным событием в жизни комбината стало его акционирование, в резуль-

тате чего расширились пределы самостоятельности. По итогам производственно-хозяйственной деятельности в 1995 году держателям акций начислены дивиденды.

В настоящее время АО располагает мощностями по выпуску в год 714 тысяч тонн цемента, 66 миллионов условных плит шифера, 716 километров труб и 75,6 тысячи тонн известки. К сожалению, по независящим от нас причинам не всегда удается достичь этого уровня. Продолжает сказываться разрыв былых хозяйственных связей. Из трех мощных печей работают две. Недалеко то время, когда будут задействованы все. Тогда мы станем выпускать ежегодно 40—45 тысяч тонн цемента. Заключены договоры с прежними предприятиями — партнерами в России и на Украине, где мы прежде закупали оборудование, запасные части. Роль посредника между нами и предприятиями-изготовителями играет наш Торговый дом.

Большую надежду мы возлагаем на фирменные магазины АО. К сегодняшнему дню их насчитывается двадцать два, и они функционируют в разных пунктах республики. Их услугами пользуются как юридические, так и физические лица. В магазинах можно купить любой вид продукции, выпускаемой на предприятии. Без ограничений.

Тем более, что в последнее время наметился производственный рост. В августе, к примеру, продукции выпущено и реализовано на 34 процента больше, чем за те же время в 1995 году. Сказанное прежде всего относится к цементу — основной продукции. Неплохо выглядят и качественные показатели. Так что наши фирменные магазины всегда будут располагать необходимым то-

варом. На 700—800 тысяч сумов ежемесячно. И не надо ехать за тридевять земель, чтобы приобрести цемент, другие строительные материалы. Причем в скором времени цемент и известь будут отпускаться в упаковочной таре, выпуск которой осваивается на предприятии.

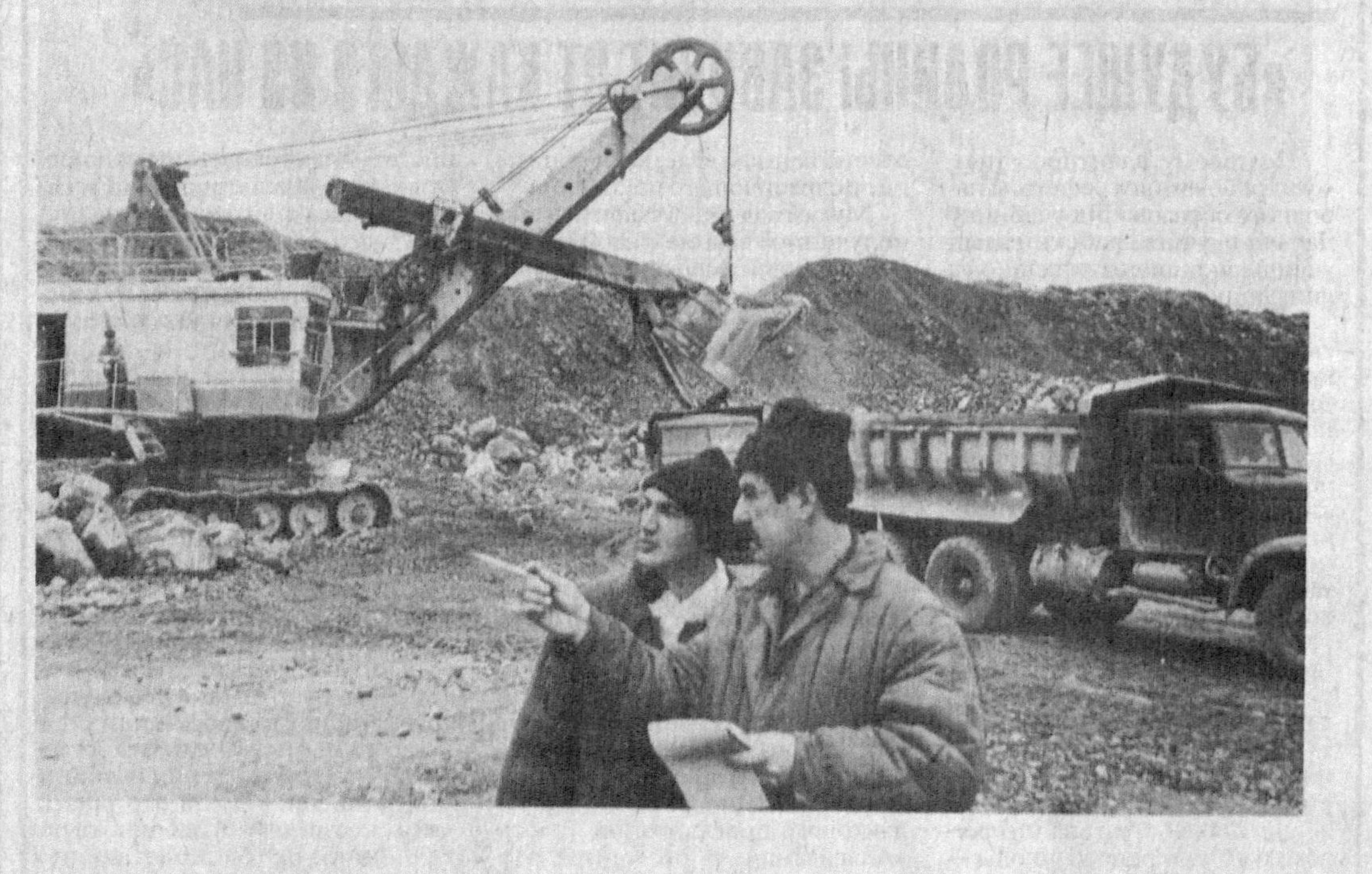
В разные годы на комбинате был успешно реализован целый ряд социальных проектов. Работа о работающих, их семьях всегда носила для нас приоритетный характер. У АО свой жилой городок со всеми удобствами. 300 детей рабочих, ИТР и служащих отдохнули ныне в оздоровительном лагере «Цементчи». Работает физико-оздоровительный комплекс со стадионом, бассейном, сауной, функционируют медсанчасть, профилакторий, несколько детских домов. На берегу Ширинсыя построили зону отдыха.

Коллектив уверен в завтрашнем дне, полон решимости достичь новых рубежей.

**Записали**  
**Икрам АХМЕТОВ,** корр. «Голоса Узбекистана», и **Норбобо ШАКАРОВ.**

**НА СНИМКАХ:** карьерного комплекса АО «Бекабадцемент». Механик С. Юсупов (справа) и маркшейдер, член НДПУ А. Шакиров.

фото М. МАХКАМОВА.



**КОРОТКОЙ СТРОКОЙ**

В канун 70-летия предприятия в его адрес пришло известие, которое с радостью встречено коллективом, всеми бакабадцами и теми, кто постоянно приобретает здесь продукцию для строек. Акционерному обществу присуждена престижная международная награда «Золотой глобус», что является свидетельством признания высокого качества выпускаемого им цемента и того, что он соответствует мировым стандартам. В скором времени вся продукция «Бекабадцемента» будет иметь сертификат качества.

вращающейся печью по обжигу клинкера. Она была рассчитана на ежегодный выпуск 120 тысяч бочек цемента по 155 килограммов в каждой. Однако из-за нехватки сырья выйти тогда на проектную мощность не удалось. В первые годы после пуска на предприятии работало всего 237 человек. В текущем году АО намерено выпустить и реализовать не менее 600 тысяч тонн цемента высших марок. Сегодня в его цехах и карьерном хозяйстве занято свыше полутысячи бакабадцев и жителей близлежащих кишлаков.

Бекабадский цементный по праву считается кузницей кадров. Здесь из среды рабочих и мастеров выросли десятки крупных специалистов цементной промышленности, руко-

дителей республиканского, областного и городского масштаба. Так, бывший директор предприятия Икрам Ибабеков руководит сейчас концерном «Узстройматериалы» (бывшее Министерство строительных материалов). Много лет работал на цемзаводе Тургун Ташпулатов. Теперь он председатель правления акционерного общества «Навоцемент». Сравнительно недавно коллектив цементников с почетом проводил своего руководителя Александра Фарманова, сына Героя труда Касима Фарманова. Ему доверена должность генерального директора АО «Узбекцементкомбинат».

Около пяти лет назад на предприятии была создана первичная организация Народной демократической партии Узбекистана. С самого начала ее возглавляет инженер Г. Миржаббаров.

После недавнего приема в партию электрика Б. Ташматова, инженера К. Иноятова, Б. Каримова и других численный состав первички достиг 120 человек. Одна треть из них — женщины, столько же молодежи. В состав исполнительного бюро парторганизации входят пенсионер Т. Воронина, инженер У. Халикулов, библиотечкарь Г. Ли, заместитель главного механика С. Астанкулов, Герой труда, прославленный машинист вращающейся печи, ныне пенсионер К. Фарманов, мастера Э. Турсункулов и Ш. Туранбаев, другие. В связи с 5-летием независимости республики и 70-летием предприятия сорок активистов партии награждены Почетными грамотами концерна «Узстройматериалы», областного и городского советов НДПУ.

После недавнего приема в партию электрика Б. Ташматова, инженера К. Иноятова, Б. Каримова и других численный состав первички достиг 120 человек. Одна треть из них — женщины, столько же молодежи. В состав исполнительного бюро парторганизации входят пенсионер Т. Воронина, инженер У. Халикулов, библиотечкарь Г. Ли, заместитель главного механика С. Астанкулов, Герой труда, прославленный машинист вращающейся печи, ныне пенсионер К. Фарманов, мастера Э. Турсункулов и Ш. Туранбаев, другие. В связи с 5-летием независимости республики и 70-летием предприятия сорок активистов партии награждены Почетными грамотами концерна «Узстройматериалы», областного и городского советов НДПУ.

Курсом экономических реформ

Исполнился год, как правительство Республики Узбекистан...



Признаться честно, наша телефонная сеть за последние полтора — два десятилетия...

В первую очередь в том, что меняются взаимоотношения между связистами и их клиентами...

Для сравнительно небольшой отрезок времени немало сделано по модернизации нашего «хозяйства»...

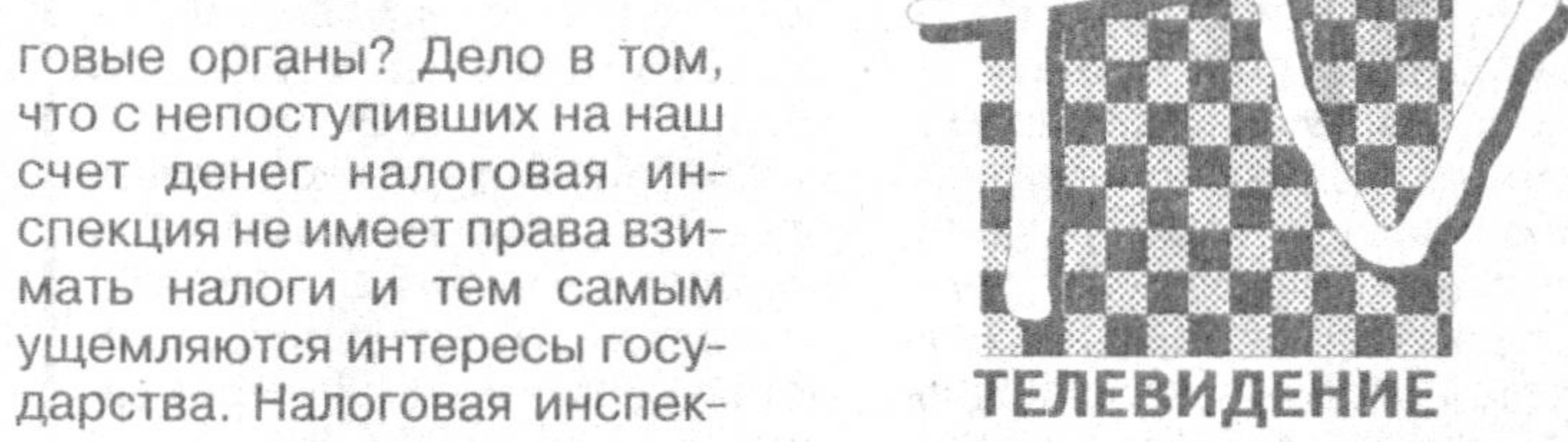
На Янгиабадском телефонном узле связи создан центральный компьютерный зал...

Внимание абонентов городской телефонной сети!

Advertisement for city telephone network with lists of numbers for various districts like Gulistan, Bukhara, Yangi-Yul, etc.

Джамалитдин АРИПОВ: «Рыночная экономика — учитель строгий»

В результате принимаемых мер дебиторская задолженность на сегодня по сравнению с прошлым годом по узлу уменьшилась почти вдвое...



ПОНЕДЕЛЬНИК, 16

17.55 Программа передач. 18.00 Новости. 18.10 «Эрапей». 18.25 «Аштрак».

ВТОРНИК, 17

17.55 Программа передач. 18.00 Новости. 18.10 «Эрапей». 18.25 «Аштрак».

СРЕДА, 18

17.55 Программа передач. 18.00 Новости. 18.10 «Эрапей». 18.25 «Аштрак».

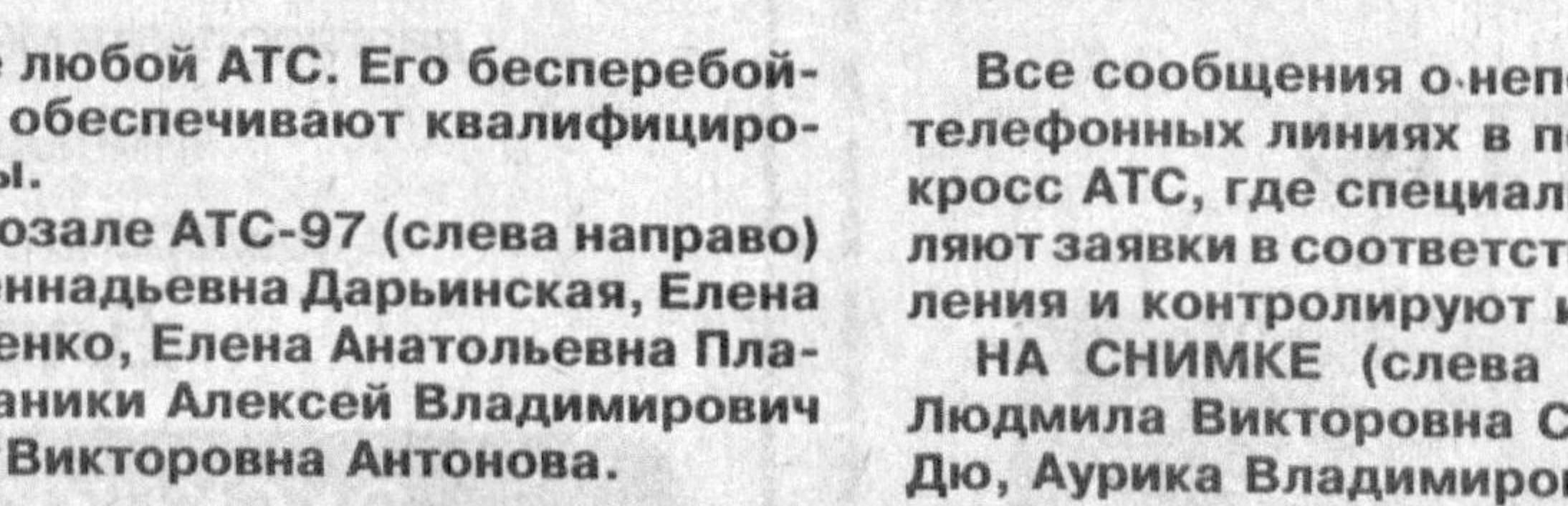
ЧЕТВЕРГ, 19

17.55 Программа передач. 18.00 Новости. 18.10 «Эрапей». 18.25 «Аштрак».

19.15 «Оридж». 19.30 «Абзор» (рус.). 19.50 «Вестерн».



Автозал — сердце любой АТС. Его бесперебойную, четкую работу обеспечивают квалифицированные специалисты.



Все сообщения о неполадках, неисправностях на телефонных линиях в первую очередь поступают в кросс АТС...



На СНИМКЕ (слева направо): инженер АСУ Шах-ло Гамбазарова за пультом управления.



На СНИМКЕ (справа): инженер АСУ Шах-ло Гамбазарова за пультом управления.



Ташкентское городское производственное объединение телефонной связи и радиофикации.



Все сообщения о неполадках, неисправностях на телефонных линиях в первую очередь поступают в кросс АТС...



На СНИМКЕ (слева направо): инженер АСУ Шах-ло Гамбазарова за пультом управления.



На СНИМКЕ (справа): инженер АСУ Шах-ло Гамбазарова за пультом управления.



Ташкентское городское производственное объединение телефонной связи и радиофикации.



Ташкентское городское производственное объединение телефонной связи и радиофикации.

— Датой рождения нашего предприятия можно считать 15 декабря 1995 года, когда председателем ГАЖК «Узбекистон» темир йуллари» был подписан приказ о его образовании. В свою очередь появлению этого приказа предшествовало соответствующее поручение Кабинета Министров Республики Узбекистан от 06.09.95 г.

Госпредприятие «Узбекжелездорэкспедиция» является самостоятельным хозяйствен-

продиктованы самой жизнью. И это не громкие слова. Судите сами.

В бытность СССР фрахтования на его территории осуществлялись специализированными организациями «Союзвнештранс», «Совинфлот», «Совтрансавто», «Аэрофлот», «Совтрансавто». После распада Союза каждое из новых независимых государств встало перед необходимостью формировать и проводить свою фрахтовую политику, а значит и создавать собственные структу-

КА в рамках ТАСИС.

13 мая 1996 года президенты республик Узбекистан, Турмения, Азербайджан и Грузия подписали в городе Сараксе четырехстороннее межправительственное соглашение о сотрудничестве в области регулирования транзитных перевозок и договор о координации деятельности железнодорожного транспорта. Согласно этому договоренностям введен льготный тариф в размере пятидесяти процентов от действующих при транзит-

ка-волока, отправляемого в большегрузных контейнерах из Узбекистана в другие страны, предостигнуть в текущем году не менее 10 тысяч тонн, а в следующем — уже 30 тысяч, то без работы сотрудники наших представительств за рубежом не останутся. Тем более, что к 2000 году объемы этих перевозок предостигнут до 100 тысяч тонн.

В заключение остается сказать, что в последнее время нами заключены соглашения с

## Государственное предприятие «Узбекжелездорэкспедиция»: Уверенный старт, широкие перспективы

В списке организаций Узбекистана, которым предоставлено право фрахтования и экспедирования грузов, недавно появилось новое имя. Это — государственное предприятие «Узбекжелездорэкспедиция», являющееся генеральным фрахтовым агентом Государственно-акционерной железнодорожной компании «Узбекистон темир йуллари». О том, чем было вызвано создание новой службы и какие функции на нее возложены, рассказывает генеральный директор «Узбекжелездорэкспедиции» **Фуод Вадулович БАХОДИРОВ**.

ным субъектом с правами юридического лица, находится на полном хозяйственном расчете, имеет самостоятельный баланс и является участником внешнеэкономической деятельности. К практическому осуществлению своих функций мы приступили в феврале текущего года.

— Насколько я понимаю, их суть заключена в словах «генеральный фрахтовый агент ГАЖК «Узбекистон темир йуллари»?

— Именно так. А для тех, кто затрудняется с расшифровкой термина «фрахтовый», поясню: фрахт — плата за перевозку грузов или пассажиров различными видами транспорта, а фрахтование — заключение договоров на международные перевозки грузов или пассажиров.

Исходя из этого, нашей главной задачей является удовлетворение потребностей предприятий, организаций, фирм и частных лиц в транспортно-экспедиторских услугах, включая межправительственные поставки. Кроме того, мы осуществляем слежение и диспетчерский контроль за грузами и вагонами, на договорной основе осуществляем декларирование грузов, перемещаемых через государственную границу нашей республики, выполняем страхование грузов по поручениям клиентуры, изучаем конъюнктуру внутреннего и мирового рынков, определяем оптимальные условия экспортно-импортных операций.

— А чем объяснить, что потребность в оказании этих услуг возникла у ГАЖК именно на рубеже 1995—1996 годов?

— Создание специализированного государственного предприятия «Узбекжелездорэкспедиция», равно как и сама потребность в разработке и реализации фрахтовой политики нашей компании были

соответствующего назначения. «Узбекжелездорэкспедиция» — одна из них. И ее рождение напрямую связано с интеграцией европейского и центрально-азиатского рынков и осуществлением давней идеи транскавказского транспортного коридора. Началом реального воплощения этой идеи стал 1995 год, когда заинтересованные страны возобновили проработку проекта новой транспортной артерии, которая соединила бы Центральную Азию с Европой через Закавказье. Согласно этому проекту, грузы, транспортируемые из Узбекистана и других стран Центральной Азии, от ст. Фараб и далее через паромную переправу, доставляемые в Туркменбаши (б. Красноводск) в Баку, а отсюда по железной дороге поступают в грузинские порты Потти и Батуми. Далее через порты Варна и Бургас (Болгария) или Констанца (Румыния) по реке Дунай грузы поступают в страны Центральной Европы.

По мнению экспертов, данный маршрут является для Узбекистана наиболее эффективным и надежным. Прежде всего он представляет собой кратчайшее расстояние от центральноазиатских и кавказских республик к открытым морям. Не менее важно и то, что он является мореходным в течение всего года. По мнению экспертов, при транзитной перевозке грузов через порты Потти и Батуми резко сокращаются сроки их доставки и пробег транспорта. По сравнению с северными маршрутами Узбекистан может сэкономить на этом до 40 долларов с каждой тонны груза.

Все это является надежной предпосылкой к тому, чтобы заинтересованные стороны объединили свои усилия в реализации проекта, осуществляемого в соответствии с программой ТРАСЕ-

ной перевозке грузов. Стороны взяли на себя обязательства обеспечить провоз грузов через паромную переправу Туркменбаши — Баку. Кстати, уже в июне первые тысячи тонн грузов из Узбекистана достигли грузинского порта Потти.

Почему я так подробно рассказываю о рождении проекта транскавказского транспортного коридора и первых шагах его реализации? Да потому, что все это самым непосредственным образом связано с деятельностью ГАЖК «Узбекистон темир йуллари» и ее нового подразделения «Узбекжелездорэкспедиция».

Об этом, в частности, свидетельствует и Постановление Кабинета Министров республики от 24.05.96 г. «О создании правительственной комиссии по координации грузопотоков Республики Узбекистан через порт Потти Республики Грузия». Во исполнение четырехстороннего межправительственного соглашения и вышеупомянутого Постановления Кабинета Министров республики в Потти и Туркменбаши были созданы специальные представительства Узбекистана по контролю за своевременным оформлением, транспортировкой и перегрузом экспортно-импортных грузов, следующих в нашу республику или за ее пределы.

Если учесть, что только хлоп-

фрахтовыми агентами Черноморских судовых компаний, а также Каспийского и Латвийского пароходств.

«Узбекжелездорэкспедиция» имеет также прямые соглашения на транспортно-экспедиторское обслуживание практически со всеми железнодорожными администрациями стран СНГ и ряда стран Европы и Азии, что позволяет нам оперативно, без посреднических услуг, а значит и без дополнительного повышения транспортных тарифов решать вопросы экспедирования грузов, следующих из Республики Узбекистан через эти государства.

Все это, несомненно, позволит расширить сферу и повысить качество транспортно-экспедиторских услуг, оказываемых государственным предприятием «Узбекжелездорэкспедиция» своим клиентам.

Записал В. ГЕРАСИМОВ.

НАСНИМКАХ: Утренняя планерка. Слева направо: зам. начальника отдела экспедирования и договоров Саидхамид Махмудов, начальник отдела Равшан Эрнестович Рахимов, генеральный директор Фуод Вадулович Баходиров, начальник оперативного отдела Азиз Гулямович Захритдинов, начальник оперативного отдела Шарофат Рахманова.



Фото Валерия Харитонов.

**«Узбекжелездорэкспедиция» — генеральный фрахтовый агент Государственно-акционерной железнодорожной компании «Узбекистон темир йуллари»**

## ПРЕДЛАГАЕТ

предприятиям, организациям, фирмам и частным лицам весь комплекс транспортно-экспедиторских услуг, включая межправительственные поставки.

На договорной основе мы осуществляем:

- декларирование грузов, перемещаемых через государственную границу Республики Узбекистан
- страхование грузов по поручениям клиентуры
- организацию поиска и слежения за продвижением грузов
- изучение конъюнктуры внутреннего и мирового рынков, определение оптимальных условий экспортно-импортных операций
- оказание посреднических услуг по приобретению материально-технических ресурсов для нужд железной дороги.

**На постоянной основе с нами сотрудничают фрахтовые агенты железных дорог стран СНГ и ряда железных дорог Европы и Азии, Черноморских судовых компаний, Каспийского и Латвийского пароходств.**

По вопросам заключения договоров с государственным предприятием

«Узбекжелездорэкспедиция» обращайтесь по адресу: 700060, г. Ташкент, ул. Т. Шевченко, 7. Телефоны: 59-58-02, 59-51-05, 36-44-54, факс: 33-45-49

**«УЗБЕКЖЕЛДОРЭКСПЕДИЦИЯ» — ВАШ НАДЕЖНЫЙ ПАРТНЕР И ПОСРЕДНИК.**

Главный редактор Азим СУЮН

Редколлегия:  
Абдул Орипов,  
Абдулкарим ЖАКАЛОВ,  
Хайрулла ДЖУРАЕВ,  
Азиз НОСИРОВ,  
Оливер ШИМАНОВ,  
Исмаил ПАУЛГАМОВ,  
Шухрат ДЖАББАРОВ,  
первый заместитель главного редактора,  
Асвирдин БОЛИЕВ,  
заместитель главного редактора, ответственный за выпуск «Осиё бозори»,  
Бадриддин ЧЕБОЛИН,  
заместитель главного редактора — «Голос Узбекистана»,  
Алимуллох СУЛТАНОВ,  
ответственный секретарь — «Узбекистон овози»,  
Александр ПОРИКОВ, ответственный секретарь — «Голос Узбекистана»,  
Салим АШУРОВ.

ГОЛОС УЗБЕКИСТАНА

УЗБЕКИСТОН ОВОЗИ

Учредитель: Центральный Совет Народно-демократической партии Узбекистана.

Адрес редакции: 700000, г. Ташкент, пл. Мустақиллик, 5.

Наши телефоны: 39-46-05, 39-43-22. Индекс: 64582.

Дежурный редактор С. Гапич.

Регистрационный № 43. Объем — 2 печ. л. Способ печати — офсетный, формат А 2. Заказ Г-0524. Тираж 10750. Типография Издательско-полиграфического концерна «Шарк», адрес предприятия: ул. Буюк Турон, дом 41.

1 2 3 4 5 6

### На меридианах поэзии

Надира РАШИДОВА

#### ТВОЯ СУДЬБА — РОДИНА!

— Так что такое Родина? Сынков меня спросил. — Ответь, на самом деле... — В твоих глазах — ве горит зрачок, Ее душа — в твоём хранится теле.

В тот час, когда к тебе приходит сон, Он — Родина, напев мой колыбельный. В душе навеки останется он, Как память детства, дорог беспрельдно.

Прохладным ветерком пахнет весна — Узнай, что это — Родины дыханье. С утра округа песнями полна — Узнай, что это — Родины звучанье.

Взгляд Родины — к тебе лишь устремлен, Речь Родины — нет дорожке, нет дорожке. Она как мать — поддержит и поймет, Твой в жизни путь — то Родины дороги.

Вот Родина — твой край и твой народ, И дня каменеи и тайны ночи. Весь мир она, великая, вберет! Твоя судьба — вот Родина, сыночек...

Анвар ХОДЖИ

#### НА СВЕТЕ ТЫ ОДНА

Есть горы у тебя, что небо подпирают, Сады есть у тебя — весной благоухают, Сыны есть у тебя, друг другу помогают.

Величим земля твою одарена, Ты наша Родина, на свете ты одна.

Есть хлопок у тебя, пушистый, белопенный, И шелк есть у тебя, пестрей, чем сад весенний, Есть знания у тебя, скопил их предков гений.

Есть реки у тебя, они поля питают, Есть птицы у тебя, то в облаках витают, Есть люди у тебя, то в космос улетают.

Есть солнце у тебя, то в небесах блистает, Как ласковая мать, нас всех благословляет, И в завтра нас шагнуть смелее призывает!

Величим земля твою одарена, Ты наша Родина, на свете ты одна.

Мухитдин ДЖАББАР

#### СВЯТЫНЯ ДЛЯ ПОЭТА...

Тебя, как мать, я почитаю, родина, И сыном ты меня считаешь, родина. Любость к тебе сердцами движет, родина, И ветер твой свободой дышит, родина. Ты создана из света, моя родина.

Туран мой древний, стая Темира подняла ты. Бэка боролся — и теперь свободен ты. Живешь, трудясь, под мирным небосводом ты. Цветами ты одета, моя родина.

Тебя воспеть — гдэ взять слова достойные? Земля в цвету и щедро солнце зноит. В день праздника звенят навесы стройные... Святыня для поэта — моя родина.

Живем без войн — и мира всем желаем ты. Свободу — Бога дар — благоговеешь ты. Своей древний лик трудами обновляешь ты. Прославлена, воспева, моя родина. Ты создана из света, моя родина.

Перевод с узбекского Зои ТУМАНОВОЙ.

### ТЕННИС

#### «Мы приедем опять»

«Хороший зрелищный теннис, жаль только, что встреча быстро закончилась», — вот, пожалуй, мнение большинства зрителей после финального матча на Кубок Президента Узбекистана И.А. Каримова. Да, любители тенниса получили истинное удовольствие, которое им подарили участники финала испанец Феликс Мантилла и Ларс Рехман из Германии. Победа испанца со счетом 6:2, 6:2 убедительна, но Рехман отнюдь не выглядел мальчишкой для битвы. Собственно, о его силе свидетельствует то, что он дошел до финала. Мощные подачи Ларса, когда мяч порой летел со скоростью свыше 200 км. в час, были проблемой для всех предыдущих соперников. Но во встрече за первое место подачи у него часто не получались.

Этим, прежде всего, и объясняется такой разрыв в счете и то, что финал длился менее часа.

Впрочем, специалисты в один голос предсказывают Рехману перспективное будущее. Так, например, и будет, если не случится ЧП, которое на его пути к теннисному Олимпу однажды уже произошло.

За два сезона выступлений среди теннисистов-профессионалов Ларс вошел в число ста сильнейших в мире. Но в апреле нынешнего года подвернул ногу в финале турнира гран-при в Сеуле. На полгода пришлось взять вынужденный отпуск. Сейчас он восстановился и полон решимости добиться результатов лучших, чем до болезни.

Еще до начала соревнований в победе Феликса Мантиллы мало кто сомневался. Двадцатид-



вухлетний теннисист буквально ворвался в число сильнейших мастеров ракетки. О чем свидетельствует и такая неуязвимость. Каждый год ассоциация теннисистов-профессионалов выпускает справочник. Так вот фотографии Мантиллы у нее не оказалось. Никто его всерьез не воспринимал. А он начал выигрывать у одного авторитета за другим, победив Оливье Делатра, Карима Алами (прошлого года обладателя Кубка Президента), Кристиана Рууда, Серхи Бругера, Томаса Энkvиста, Альберто Берасатеги, Магруса Ларссона и других. И ныне занимает 16-е место в мире.

Для сравнения скажем, что второй рейтинг на прошедшем турнире был у узбекистанца Олега Огородова. Он 120-й.

— Именно то, что я вхожу в двадцатку первых теннисистов, настроивало только на победу, проигрывать было неудобно, — скажет после соревнований Мантилла.

Что касается узбекистанских игроков, они после второго круга все вылетели. Но если Дмитрию Томашевичу укорять себя не в чем — он уступил Мантилле — 6:1, 6:3, то Огородова вряд ли

устроила его игра. Да он это и не скрывал. Проблем у Олега несколько. Взять хотя бы то, что он уже полгода без тренера. И как этот вопрос решится, Огородов не знает. Однако проблемы развития тенниса у нас и положение ведущих игроков требуют отдельной статьи, и мы напомним в ближайшее время их затронуть.

Соревнования есть соревнования. Одни из теннисистов довольно достигнутым на таджикском турнире, другие — нет. Но организацией составлены все игроки. И не случайно на будущий год пообещали приехать в Ташкент и победитель Феликс Мантилла, и занявший второе место Ларс Рехман, и другие участники соревнований. Все они говорили о гостеприимстве и радушии, которые к ним проявляли.

Что ж, до новых встреч.

Сергей ГАПИЧ.  
НА СНИМКАХ: Феликс Мантилла.  
Фото Д. МИХАЙЛОВА.

Широко известная немецкая компания — производитель реактивов для диагностики и медицинского лабораторного оборудования, имеющая деловые связи во всем мире, намерена расширить свой бизнес в Узбекистане.

Для этого требуется

**ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТЕР ДИАГНОСТИЧЕСКИХ РЕАКТИВОВ И СИСТЕМ**

Мы приглашаем к сотрудничеству компании и фирмы, работающие в сфере лабораторных и медицинских материалов и, желательно, уже имеющие опыт работы в интересующей нас области. Обращаться в наше агентство по № X 1469.

Адрес: Peter Emrich — WERBUNG P.O. BOX 1805, D-55008 Mainz, Telefax 8 10 49 61 31/68 70 21

### Акционерное объединение

#### «УГОЛЬ»

крупнейший производитель твердого топлива в Центральной Азии.

Фирма «УЗБЕКУГОЛЬ» реализует уголь всех марок, в том числе БРИКЕТНЫЙ УГОЛЬ,

по доступным договорным ценам со складов областных оптово-розничных, топливо-торгующих предприятий, расположенных во всех регионах Республики Узбекистан.

ФОРМА ОПЛАТЫ — ЛЮБАЯ.

Возможны бартерные операции на промышленную и сельскохозяйственную продукцию.

КОНТАКТНЫЕ ТЕЛЕФОНЫ:

в г. Нукусе 3-26-11.	в г. Гулистане 2-41-16
в г. Андижане 4-33-58, 4-54-59, 4-28-40	в г. Самарканде 35-03-17
в г. Бухаре 5-76-64	в г. Фергана 4-95-60, 4-95-62
в г. Джизаке 4-16-87	в г. Фергана 2-12-92, 24-53-79
в г. Карши 4-68-89, 4-41-64	в г. Ургенче 6-23-17, 6-41-05, 6-11-92
в г. Намангане 4-36-34, 4-37-34	в г. Ташкенте 44-53-54, 44-35-93, 41-78-40, 41-78-41
в г. Навои 3-14-78, 3-16-84	